



RÉGIE INTERMUNICIPALE DE POLICE  
THÉRÈSE-DE BLAINVILLE

Constat d'infraction / Statement of offence

Numéro de référence : 1234567

VIDÉO

VIDEO



POURSUIVANT / PROSECUTOR  
POURSUIVANT 273010 VILLE SAINTE-THÉRÈSE  
6, RUE DE L'ÉGLISE

District judiciaire Judicial district						
Greffe : N° de dossier Court file no.						
A Détendeur / Defendant	1- M. / Mr, 2- Mme / Mrs, 3- Personne morale Legal person 4- À être identifié To be identified	Nom(s) Prénom(s) Surname(s) Given name(s)				
	1	Adresse Address				
Confirmation d'identité Identity confirmation		Prov./État Prov./State				
Intermédiaire Intermediate		Non résident Non resident				
Mineur Minor						
B Véhic. / Vehic.	Immatriation Registration	Temporaire Temporary	Échéance Expiry	Prov./État Prov./State	Essieux déclarés Declared axles	Masse nette déclarée Net declared weight
	Marque Make	Modèle Model	Année Year	Couleur Color	N° de série Serial No.	Kg
C Titre de la loi ou du règlement / Name of Bylaw or regulation						
Article Section		Codification	Code défendeur Defendant code	Code véhicule Vehicle code		
Description de l'infraction / Description of offence						
D Lieu / Place						
Vitesse constatée par / Speed recorded by			Vitesse constatée Speed recorded		Zone de Speed limit	
1- Cinémomètre / Cinemometer		2- Véhicule / Vehicle		-		km/h
<input type="checkbox"/> Doppler <input type="checkbox"/> Laser						km/h
Date de l'infraction (A-M-J) Date of offence (Y-M-D)		Heure / Time		Points d'inaptitude Demerit points		Période de dégel Thaw period
2023-01-01		De From à to				
Masse / Dimension constatée / recorded			permise / authorized		Unité de mesure Unit of measure	
Weight / Dimension					1- kg 2- Mètre <input type="checkbox"/>	
Endroit / Place			Route / Road		Direction / Direction	
			Localisation / Location		Unité / Unit	
1 - Face / Facing		3 - Opposé / Opposite		5 - Arrière Behind		1
2 - Près / Near		4 - Intersection / Intersection		Côté Side		1 - Nord / North 2 - Sud / South 3 - Est / East 4 - Ouest / West
E 1 - Conducteur / Driver		Nom(s) - Prénom(s) / Surname(s) - Given name(s)				
2 - Exploitant / Owner						
3 - Conducteur exploitant (si différent de "A") Driver owner (if different from "A")						
Confirmation d'identité Identity confirmation		Prov./État Prov./State		P.E.V.L.		
F \$ PEINE PENALTY		Peine minimale Minimum fine		Frais Costs		Contribution Contribution
		\$+		\$+		\$+
						Autres frais Other costs
						\$=
						MONTANT RÉCLAMÉ AMOUNT REQUESTED
						\$
G Attestation						
Je, soussigné, atteste avoir personnellement constaté les faits mentionnés en I, the undersigned, certify that I personally witnessed the facts set out in I, and (if applicable) certify that a constaté les faits mentionnés en witnessed the facts set out in et j'ai des motifs raisonnables de croire que l'infraction décrite en C a été commise. and I have reasonable grounds to believe that the offence described in C has been committed. Je n'ai pas remis le double du constat lors de la perpétration de l'infraction. I did not deliver a duplicate of the statement of offence when the offence was committed						
1- Agent de la paix Peace officer		Nom Name			Matricule Badge no.	
2- Personne chargée de l'application de la loi Person responsible for enforcement of the law		Qualité Quality			Unité Unit	
Signature ou code de validation / Signature or validation code						
H Ma / Service						
J'atteste avoir remis un double du constat / I certify that I delivered a duplicate of the statement of offence				Date de signification (A-M-J) Date of service (Y-M-D)		
<input type="checkbox"/> lors de la perpétration de l'infraction / at the time of the offence				<input type="checkbox"/> après la perpétration de l'infraction / subsequent to the commission of the offence		
<input type="checkbox"/> au défendeur / to the defendant		<input type="checkbox"/> au conducteur (PEVL) / to the driver (PEVL)		<input type="checkbox"/> en un endroit apparent du véhicule (stat.) / in a conspicuous place on the vehicle (parking)		<input type="checkbox"/> autrement / otherwise
Signature ou code de validation / Signature or validation code				Heure (H-M) Time (H-M)		
Si signifié par le poste, voir avis de réception ou de livraison ou autre document joint. If signified by mail, see the acknowledgment of receipt or delivery or other related document.						
I IMPORTANT						
VEUILLEZ LIRE LA MISE EN GARDE N° 1 AU VERSO. TOUTEFOIS, LISEZ PLUTÔT LA MISE EN GARDE N° 2 AU VERSO SI VOUS ÊTES ÂGÉ DE MOINS DE 18 ANS OU SI LA CASE QUI SUIT EST COCHÉE <input type="checkbox"/> . PLEASE READ WARNING No. 1 ON THE BACK. HOWEVER, IF YOU ARE UNDER 18 YEARS OF AGE OR IF THIS BOX IS CHECKED <input type="checkbox"/> PLEASE READ WARNING No. 2 ON THE BACK.						
MODALITÉS DE PAIEMENTS / TERMS OF PAYMENT						
(2021-07) VOIR AU VERSO / SEE BACK						



RÉGIE INTERMUNICIPALE DE POLICE  
THÉRÈSE-DE BLAINVILLE

FORMULE DE RÉPONSE  
RETURN FORM

POURSUIVANT / PROSECUTOR									
FAIRE LE CHÈQUE À L'ORDRE DU POURSUIVANT CI-DESSOUS MAKE CHEQUE TO THE ORDER OF PROSECUTOR BELOW									
POURSUIVANT 273010 VILLE SAINTE-THÉRÈSE									
COURS MUNICIPALES / MUNICIPAL COURTS									
BOISBRIAND 940, boul. de la Grande-Allée J7G 2J7 Tél. : 450 435-1954 poste 271 cour@ville.boisbriand.qc.ca									
STE-THÉRÈSE 6, rue de l'Église J7E 3L1 Tél. : 450 434-1440 poste 2622 cour@sainte-therese.ca									
ROSEMÈRE (desservant le territoire de Lorraine) 100, rue Charbonneau, Rosemère J7A 3W1 Tél. : 450 621-3500 poste 1247 cour@ville.rosemere.qc.ca									
1 PLAIDOYER / PLEA									
IMPORTANT CONCERNANT LES CONSÉQUENCES DU PRÉSENT PLAIDOYER, VOIR AU VERSO DU CONSTAT CONCERNING THE CONSEQUENCES OF THIS PLEA, SEE BACK OF THE STATEMENT OF OFFENCE									
À L'INFRACTION DÉCRITE À LA PARTIE C DU CONSTAT TO THE INFRACTION DESCRIBED IN PART C OF THE STATEMENT OF OFFENCE									
JE PLAIDE / I PLEAD 9917154									
<input type="checkbox"/> Coupable Guilty	<input type="checkbox"/> Non-coupable Not guilty								
(Si vous désirez fournir des explications, les joindre à la formule de réponse.) (If you wish to provide explanations, attach them to the return form)									
AY M/M J/D									
Signature	Date								
Si nouvelle adresse, l'indiquer / If address has changed, indicate new address									
Téléphone / Phone	Code postal / Postal code								
Courriel / E-mail									
Date de signification (A-M-J) Date of service (Y-M-D)	Somme payée / Summ paid								
	\$								
2 AVIS DE RÉCLAMATION / REQUEST FOR SENTENCE									
Peine minimale Minimum fine		Frais Costs		Contribution Contribution		Autres frais Other costs		MONTANT RÉCLAMÉ AMOUNT REQUESTED	
\$+		\$+		\$+		\$=			

OU / OR  
CONSTATS-EXPRESS.COM

VOUS DEVEZ RETOURNER AVEC VOTRE PAIEMENT LA PRÉSENTE FORMULE DE RÉPONSE  
YOU MUST RETURN WITH YOUR PAYMENT THIS RETURN FORM